ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑ
Bureaux de la rédaction du Journal Arménien DZAGHIK
Galata, Kourchoundou han, N. 7
ԳԱԼԱԹԱ ԿՈՒՐՉՈՒՆԴՈՒ ԽԱՆԻ Ն. 7
ԲԱԺԱՆՈՐԴՈՒԹԻՒՆ
ամսական համարը, սարքական 60 փռ. վեցամսեայ 1 30 փռ. երեսնեայ 30 փռ. — ՏԱՐԵԿԱՆ ԳԻՆ
համար, սարքական 20 փռ. վեցամսեայ 40 փռ. եռամսեայ 25 փռ. — ՈՐՏԵՂԱՅՈՒԹԻՒՆ համար,
Տարեկան 52 ֆր. վեցամսեայ 14 ֆր.
ԿԱՆԽԻԿ ՀԱՅԵՐԷՆ ԴԻՒԶ ԳԻՆԸ Է
25ՊՐԻԼ 10 ՓԱՐԶ
ԳԱՂՈՒՆԱՊԱՏԱՒՈՐ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑ
ՕՏԱԿԱՆ ԹՈՒՂԹ
ԳԱՂՈՒՆԱՊԱՏԱՒՈՐ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑ
ՀԱՍՑԷ ՏՐՈՒԱԾ ԱՆՁԻՆ ԿԱՄ ՈՐՈՇՈՒՄՆ ՈՒՐԱԿՑԱՆ

ՀԱՆԴԷՍ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ՎԱՐՉԱԿԱՆ ԵՒ ՀԱՍԱՐԱԿԱԿԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆԻ ՀՐԱՏԱՐԱԿՉՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՎԵՏԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼԻՍՏԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՍՀ ԿԵՆՏՐՈԿԱՆ ԳԱՂՓԱՐԱԿԱՆ ԿՈՄԻՏԵԻ ՕՐԳԱՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՍՀ ԱՇԽԱՏԱՒՈՐՆԵՐԻ, ԳԵՂԱՑԻՆԵՐԻ ԵՒ ԱՇԽԱՏԱՒՈՐ ԻՆՏԵԼԻԳԵՆՑԻԱՅԻ ՊԱՏԳԱՄԱՒՈՐ ՕՐԱԹԵՐԹ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՍՀ ԱՇԽԱՏԱՒՈՐՆԵՐԻ, ԳԵՂԱՑԻՆԵՐԻ ԵՒ ԱՇԽԱՏԱՒՈՐ ԻՆՏԵԼԻԳԵՆՑԻԱՅԻ ՊԱՏԳԱՄԱՒՈՐ ՕՐԱԹԵՐԹ

ՀԱՆԴԷՍ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՎԵՏԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼԻՍՏԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՍՀ ԿԵՆՏՐՈԿԱՆ ԳԱՂՓԱՐԱԿԱՆ ԿՈՄԻՏԵԻ ՕՐԳԱՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՍՀ ԱՇԽԱՏԱՒՈՐՆԵՐԻ, ԳԵՂԱՑԻՆԵՐԻ ԵՒ ԱՇԽԱՏԱՒՈՐ ԻՆՏԵԼԻԳԵՆՑԻԱՅԻ ՊԱՏԳԱՄԱՒՈՐ ՕՐԱԹԵՐԹ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՎԵՏԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼԻՍՏԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՍՀ ԿԵՆՏՐՈԿԱՆ ԳԱՂՓԱՐԱԿԱՆ ԿՈՄԻՏԵԻ ՕՐԳԱՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՍՀ ԱՇԽԱՏԱՒՈՐՆԵՐԻ, ԳԵՂԱՑԻՆԵՐԻ ԵՒ ԱՇԽԱՏԱՒՈՐ ԻՆՏԵԼԻԳԵՆՑԻԱՅԻ ՊԱՏԳԱՄԱՒՈՐ ՕՐԱԹԵՐԹ

ՀԱՆԴԷՍ

ՀԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԻ ՀԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎԸ

2000 ՀՈԳԵՎՈՐ ՓԱՍՏԱԹՂԹԵՐԻ ՀԱՄԱՐ

4000 ՏԱՐԻ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎՐԴԻ

Խորհրդային Հայաստանի ժողովուրդը, որ ողջ աշխարհում առաջինն էր հռչակել ազգերի ինքնորոշման իրավունքը, որ առաջինն էր ոտքի կանգնել ազգային ազատագրական պայքարի դրոշը բարձրացնելու համար

ՄԻՍԱՔ ՊՈՒՏԱՔԵԱՆ

ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԵՒ ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ՊԱՏՐԱՍՏ ԹՈՒՂԹԵՐՈՒ

Ղալաթիա, ճիւղ Թիւնէլի դիմաց, թիւ 25.

Վաճառատանս մէջ միշտ պատրաստ կը գտնուի՝ պատի թուղթերու ճոխ եւ ճաշակաւոր մրերմ մը ինչպէս նաեւ ոսկեզօծ եւ զարդարուն ՓՕՐՆԻՇՆԵՐ եւ ամէն տեսակ ՍՓՕՐՆԵՐ եւրոպէ:

ԳԻՆ ԶԱՓԱՒՈՐ

Western Assurance Company

ՈՒԷՍՏԸՐՆ

ՀՐԴԵՀԻ ԴԷՄ ԱՆԴԻ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿ.

ՀԻՄՆԵԱԼ 1851ին

Հաւուցքսած միաններու դուռարը Անգլ. ոսկի		6,000,000
Պատրաստ դրամ եւ արեւկան հասոյթ	» »	1,250,000
Վճարեալ դրամագլուխ	» »	4 10,000

Հրապարակին ծանօթ Ցրանս. եւ Գերմ. ընկերութեանց դրամագլուխը **100,000**ից աւելի չէ:

Ուհսղդրը Ընկ.ը հրդեհի դէմ ամէն կարգի գործեր կ'ապահովագրէ: Վնասները տեղւոյն վրայ եւ անմիջապես կ'հատուցանէ:

Ներկայացուցիչ թուրքիոյ ԳԱՒՌԻԿ ԱՍՏԻՒԱՆԱՏՈՒՐ

Պոլիս, Պահճէ Գաքոս, Աղանիատի խան, 20, 21, 22

Ծանօթ. — Տեղւոյս կ'ն ծախսի Ցրանս. ի Գերմ. ընկերութենէն պատահած գոյքը իրենց հասոյթին հետ բազդատմամբ 100 %ն աւելի չէ, մինչդեռ Ուհսղդրինը 125% է, ինչ որ ևրաչխատութիւն մը կ'ընծայէ իր մրցակիցներուն:

8 Գ. — Գաւառներուն մէջ գործուեցայ եւ պատասխանատու գործակալներ կը փնտռտին

2—34-100

Ո ԳԱՄԵԼԻԱ

ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ՇԱՔԱՐԵՂԷՆԻ ԵՒ ԲԱՍԹԱՅԻ

Ա. ՆՈՄԻԿՈ ԵՒ Ց. ԳԱԼԻՕՏԻ

Կալաթա, Վոյվոտա փողոց թիւ 105

Կը վաճառուին ամէն տեսակ չուքարիղէններ եւ հասուեաններ (բասխա) խիստ գիւրամատչելի գիներով: Պատրաստութեան գերազանցութիւնը հատուած է:

Նոյն վաճառատան մէջ կը պատրաստուին

ՀԱՐՍԱՆԵԱՑ ՄՈՄԵՐ

Ճաշակաւոր, զարդարուն եւ որ տեւելոդոյն է, խիստ գիւրամատչելի գիներով

ՊԱԶԱՒՈՒ ՕԹՈՄԱՆ

Ռ. Ա. ՔԱԼԻՆԵՒՐՈՍ

կեդրոնական վաճառատուն, Ֆինճանճըլար Եօքուշու թիւ 21

Մասնաճիւղեր { Կալաթա, Թիւնէլ փողոց, թիւ 36—41 / » Մէհմէտ փողոց, թիւ 25 / Բերա, Մեծ Փողոց, Թէրզի փողոցին դէմ, թիւ 170

Մեծ մթերանոց ամէն տեսակ մանիֆաթուրայի, կտաւեղինաց, լրդեղէն ապրանքներու, մատամբոյներու, հնդկական կտաւներու, եւլն.

Կահաւորման կերպասներու մեծ զանազանութիւն

Գորգեր, սթորներ յանճնապարտութեամբ, մոմյաքներ, սեղանի եւ անկողնի ծածկոցներ, սեղանի սպասներ

Ամէն տեսակ մետաքսեղէններ եւ կտաւեղէններ, վարագոյրներ, եւն. եւն.

Միայն Ցրանսական եւ Անգլիական ապրանքներ

ՏՈՔԹ. Ֆ. ԽԱՒԻՐԼԻՕՒՆ

ԱՏԱՄԱՆԱՊՈՑ

Բերա, Մեծ-փողոց, կամարա Սերալի դպրոցին դէմ, թիւ 200

Գ.շ. Ե.շ. Շբ. օրերը առաւօտուն կանուխէն մինչեւ երեկոյ ժամ 11½.
Բ.շ. Դ.շ. Ուր. օրերը 6էն 11½. Կիրակի օրերը ժամադրութեամբ

لنجر مارقه‌لی انگلیز کبریتلری ۵۰۰-۴۰۰-
۳۰۰ - ۲۰ - ۱۰۰ - ۷۰ دانه‌لی قوطیلر
درونندہ ممالك عثمانیه‌نك هر طرفنده فروخت
اولنور جنسی اعلا وناقابل مقایسه اولدقلری
توصیه اولنور ترکیا و بلغاریا ایچون اجنته
عمومیسی انگلیز تجاری آرتور ژ هونتر
درسعادتده غلطه‌ده قراتینه زقاغنده نومرو ۷

لنجر مارقه‌لی انگلیز کبریتلری ۵۰۰-۴۰۰-
۳۰۰ - ۲۰ - ۱۰۰ - ۷۰ دانه‌لی قوطیلر
درونندہ ممالك عثمانیه‌نك هر طرفنده فروخت
اولنور جنسی اعلا وناقابل مقایسه اولدقلری
توصیه اولنور ترکیا و بلغاریا ایچون اجنته
عمومیسی انگلیز تجاری آرتور ژ هونتر
درسعادتده غلطه‌ده قراتینه زقاغنده نومرو ۷

ԼԷՆՍԸՐ

ԸՆՏԻՐ ՄԻԿԱՌԻ ԹՈՒՂԹ

ՎԱՀԱՆ ԱԼԵԱՆԱՔԵԱՆ

կեդրոնատեղի, Պոլիս, Սուլթան Համամ

ԹՂԹԱՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ՌՈՄԱՆ ԵՒ ԸՆԿ

Ղալաթիա, Մահմուտիէ փողոց, 42

ՄԵԾ ՄԹԵՐԱՆՈՑ

Դրքի յատուկ տպագրկն. թուղթերու
Նամակի եւ տետրակի թուղթեր

ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ՏՈՒՄԱՐՆԵՐ
Մեծաքանակ եւ Փոքրաքանակ

ԴՐԱՍԵՆԱԿԻ,
ՏՊԱԴՐԱՏԱՆ ԵՒ
ԿԱԶՄԱՏԱՆ
ՊԻՏՈՒՔՆԵՐ

ԱՆՄՐՑԵԼԻ ԳԻՆԵՐ

ԿԱԶՄԱՏՈՒՆ

ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ՏՈՒՄԱՐՆԵՐՈՒ

Բերղեմպէ Բազար, Սազսի խան

ԻՄՊԵՐԻԱԼ

ԱՆԴ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐ. ԸՆԿ.
ԸՆԴՐԵՒ ՀՐԴԵՀԻ

Հաստ. ի Լոնտոն 1803ին

Դրամագլուխ Ա. Ո. 2,900,000
Վնասուց հատուցած 15,000,000

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ

կ'ապահովագրէ ամէն տեսակ ապրանք, շէնք և այլն խիստ ԶԱՓԱՒՈՐ ԳԻՆԵՐՈՎ

Դեր.-Գործակատար
Ֆօսիօն Ց. Գուրքէլի
Լիազօր Գործակալ Թուրքիոյ
Շ. Բ. Գլոմֆրօն

ՂԱԼԱԹԻԱ, Իճլաէք Խան
2—36-100

ՆՈՐ ՓՈՐՁԵՐՈՒ

ՊԷՏՔ ԶԻ ԿԱՑ

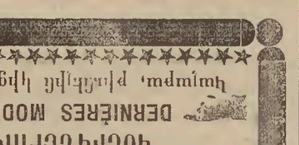
ՄԱՑՄԹԵՐՍԶԱՅԹ ՍԻՄԹԻՄՈՎ

15 ղաբաթեն սորվեցայ Ցրանսերէն սահուն կերպով խօսիլ:

Տ. Տ. Յակոբիկեան

15 ՇԱԲԱԹԷՆ ԿՐՑԱԾ

2-3 տարի անգլիական վարժարանները յաճախողներու հետ խօսիլ անգլիերէն Օր. Մարգարեան



ՏՕՔԹ. ՀԱՓՕՆԵԱՆ

Մասնագէտ ծննդական գործարանական հիւանդութեանց

Ցիշեալ բժիշկը թոյլ կիրակիէ, ամէն օր հիւանդ կ'ընդունի մինչեւ կէս օր, Բերա Բանկային, Թոյ փողոց, թիւ 6 տան մէջ եւ կէս օրէն վերջը Ղալաթիա, Վոյվոտա պատնէշատան դիմացը, Իպրիլի Օգոստոսի թիւ 15: Կը բժշկէ ծննդական գործարանական ամէն կարգի հիւանդութիւններ, ամէնէն առաջին միզածանգուցային ճամբու եւն. Նոր մեթոտներով եւ ուտանց ամենափոքր ցաւ պատճառելու, թէ' արուց եւ թէ' կանանց միզածանի եւ միզանդային խոցվածքներու հիւանդները կը դարմանէ մէկ քանի օրէնն Քիչ ժամանակին կը դարմանէ գաղտ. հիւանդութիւններ:

76 100

Մ. ԹՈՓԼԻԶԵԱՆ

ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ՎԻՐԱԲԱԿՆ. ԵՒ ԱԿՆԱԲԱԿՆ.

ԳՈՐԾԻՔՆԵՐՈՒ

Ղալաթիա. Վոյվոտա փողոց Թիւ **91**

Վաճառատանս մէջ ամէն տեսակ ակնաբուժական եւ վիրաբուժական գործիքներ կը վաճառուին ՄԵՆԱՐԱՆԱԿ եւ. ՓՈՐԲԱՔԱՆԱԿ: կակուղ եւ կարծր յատփիկէ (քաուչուկ) առարկաներ, աճուկի կապիչներ (գաւրգ պաղը), տեսակ տեսակ դրեհներ (շիրինկա), էլէքտրական մեքենաներ, ջերմաչափներ, հեռադիտակներ, խաչերացոյցներ, մանրադէտներ (միքրոսկոպ), փոքր եւ մեծ մանրադէտի ապակիներ, նորատեսակ ոսկի եւ այլն ակնոցներ կը գտնուին վաճառատանս մէջ: Գիները չատ ժամանակ:

Պուքրէշի Տայխա-Ռօմանիա, Շեքթինի Նասիոնալ Բրիւսիէն, Մանսայմի Պատուոյ եւ Ազնկի Էթնիքի ապահովագրական Ընկերութիւնները ապահովագրութիւններ կ'ընդունին հրդեհի եւ ծովային կորուստներու դէմ: ԴԻՒՐԱՄԱՏՈՒՅԼԻ Գիներ եւ չատ գիտրում վնասներու:

Այս ընկերութեանց Թուրքիոյ համար ընդհ. գործակալն է Լ. Զիքաւիթի, Ղալաթիա, Եայիլ փոչա խան, թիւ 4:

ՄԱՐԳԱՐԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆ

ՀԻՄՆԱԿԱՆ 1805

Մանկավարժական դասագրքերու կեդրոն

ԳՐԱՎԱՃԱՌ
ՀՐԱՏԱՐԱԿՉԱՏՈՒՆ
ՀԵՂԻՆԱԿ
Կ. Պոլիս, Մերճաւ փողոց, Թիւ 57

Աւրագրատէր Ա. ՍԱՐԱՆԵԱՆ
Տպագրութիւն Սագսեան Տպարան:

«ԾԱՂԻԿ»Ի ԹԵՐԹՕՆԸ (74)

ՇԱՒԻԼ ՄԷՏՈՒՎԼԻ

ՈՍԿԻԻ ՏԵՆԴԸ

ԵՐՐՈՐԴ ՄԱՍ

ԲԱՐԻԶԻ ԴԺՈԽՔԸ

Գ.

ԲՇՈՒԱՌՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Անբացատրելի են յոգնութիւնները, մտատանջութիւնները ու տանջանքները այդ նպատակով կատարուած դիմումներուն Բարիզի մէջ: Ուրնէ Միլթոն, խե՛ղճ անտէր աղջիկը ամէնքն ալ քաշեց, ամէնուն ալ համը առաւ այն երեք ամիսներու չրջանին մէջ, որոնց միջոցին դիմեց ասոր անոր փոքրիկ պաշտօնի մը խնդրանքին համար: Ամէն կողմէ մերժում, ամէն կողմէ խժդժոտ պատասխան մը կու գար յուսահատեցնել զինքը:

Բայց միւս կողմէ երբ կը մտածէր ինք իր վրայ, կը սկսէր իրաւունք ալ տալ այդ գործատէրերուն:

Ո՛ւ եւ է արհեստ չէր դիտեր. աղնուական աղջկան մը պէս մեծցուցած էին զինքը: Բիւէ-Տէպլիթ դէշ վարուած էր: Բանի որ ապագային սպասելիք ժառանգութիւնն կամ օժիտ բան մը չունէր, աւելի ալեկ էր որ գիւղացիի մը կամ գործաւորուհիի մը պէս մնծնար:

Երբեմն սակայն կսկածներ կ'ունենար:

Սա Պէռնար Շալառուն որ զինքը առնել կ'ուզէր, ինչ կը խորհէր արդեօք:

Իր անյագ զրամապաշտութեամբը, հարստութեան ծարաւովը՝ ինչո՞ւ զինքը կը փնտռէր:

Երբ կը խորհէր՝ իր անցեալը չատ խորհրդաւոր էր, մինչ իր ներկայ թշուառութիւնն ալ չատ յայտնի էր. ինչ որ ալ ըներ, բան մը չէր գտներ իր վիճակին մէջ գտնուողները միայն կը հասկնան թէ ինչ կը զգար:

Երեւակայեցէք անդիմադրելիներ մերժումներուն, կոչտութիւնը՝ երբ «Զեզի հարմար գործ չկայ» կ'ըսէ պաշտօնեան, հազիւ ժամանակ գտնելով քիթը թուղթին վրայէն վեր առնելու: Ցետոյ՝ «պնդելու պէտք չկայ, մարդու պէտք չունինք, ուրիշ տեղ դիմեցէք»: Դարձեալ բաւական անքաղաքավար է եղէ չաւելցներ. «Քեզմէ զզաղելու ժամանակ չունիմ.»

Ուրնէ ըրաւ ինչ որ կարելի է ընել այդ մասին:

Ինք որ ի բնէ այնչափ անուշ հոգի մը ունէր, զւարթ եւ բարի զգացումներու տէր, գլուխը կախած եւ կը դառնար, սկսելով կամաց կամաց քէն ընել այն աղտոտ ընկերութեան որ կը մերժէր իրեն գործ հայթայթել: Ինք՝ որ այնչափ պատրաստակամութիւն ունէր աշխատելու, այնչափ անձնուիրութիւն, բարի կամեցողութիւնն Ըսել է այս ամէն յատկութիւններով կարելի էր անօթի մնալ, կամ փողոցը իյնալ եւ նոյն իսկ յուսահատութեան վարկեանի մը մէջ անձնասպանութեան դիմել:

Օր մը սակայն հանդիպեցաւ որ անօգուտ էր ամէն դիմում, եւ թէ միակ բանը որ կար՝ իր թարմութեան ու գեղեցկութեան ազդած հրապոյրն տակ՝ իր դիտած տեղերէն ընդունածը սա պատասխանն էր.

—Կը հաւանի՞ս . . . կ'ուզե՞ս . . . :

Քանի քանի՛ անգամներ լսեց այս խօսքը:

Ուրիմն այս էր Բարիզը՝ որուն այնչափ գովուիլը լսած էր:

Ան է եղեր ուրիմն այդ հրէշային քաղաքը՝ ուր կինը իր դիմադրելուն կամ անկմանը հետեւանօք՝ յաղթական է կամ պարտաւոր, գերի է կամ իշխանուհի:

Կը սկսէր հասկնալ թէ որչափ աղտոտ էր միջավայրը, եւ ասիկա ի վնաս իրեն անուշա, քանի որ ամէն նոր բան որուն հասու կ'ըլլար՝ զինքը քայլ մը կը հեռացընէր իր անբծութենէն:

Այսչափ աղտոտութեան մէջ մտնելով, այսչափ խայտառակութիւն տեսնելով, անպատճառ մարդ կը համոզուի թէ պարկեշտութիւնը, անբծութիւնը ոտքի տակ կը ճզմուին արդի ընկերութեան մէջ:

Վերջապէս 6 ամիս հոն ու հոս թափառելէն ետքը՝ գերձակուհի մը քով մտաւ, ուր երկու օր կենալէ յետոյ ձգեց հեռացաւ երբ լսեց խօսք մը՝ որ մինչեւ այն առեն լսացածներէն ու տարվածներէն գերազանցեցաւ: Երբ գլխիկոր ու յուսահատ, դրպանը առանց տակ մը ունենալու իր սենեակը կը դառնար, իր յարկին վրայ բաց գուռ մը տեսաւ, եւ ձայն մը լսեց որ իրեն կ'ըսէր.

—Մտէ՛ք, կարծեմ ձեզի գործ մը գտայ:

Համակրանքով կը խօսէր:

Դիմիէ յետոյ տարեկան, սեւեր հագած, բաւական խելացի ու սիրուն դէմքով կին մըն էր: Իր տանըվնց տարեկան հիւանդոտ աղջկան հետ կը բնակէր Ուբնէի սենեակին կից բնակարանին մէջ, 300 ֆրանքնոց համեստ վարձքով մը: Յարեկները երբեք տունը չէր ըլլար:

—Ձիս տունը պահելը բացառութիւն է, այնպէս չէ՞, ըսաւ Բայց Թէրզէ աւելի հիւանդ է, եւ պէտք է որ զինքը խնամեմ. իմ տեղս աշխատելու մէկը պէտք է որ գտայ, պիտէք որ չեմ կրնար բացակայիլ:

Այդ կինը Տիկին Սիմոնէ կը կոչուէր:

Պանդոյի դանճապետի մը այրին էր տասը տարիէ ի վեր, ու կ'ապրէր պզտիկ խանութի մը մէջ լրագիր ծախելով:

Տիկին Սիմոնէի խանութը Պուլվար Սէն-Ժերմէնի եւ Պագ փողոցին անկիւնն վրայ կը գտնուէր: Առաւօտեան ժամը վեց ու կէսէն մինչեւ երեկոյեան ժամը տասը հոն ըլլալու էր: Ո՛չ արձակուրդ կար, ոչ դադար:

Տիկին Սիմոնէ նախկին դերասանուհի թիատրատի մը կեանքը կը վարէր, սա տարբերութեամբ որ քիչ չատ չահ մը կ'ունենար, օրը 4-5 ֆրանքով, որով կ'ապրէին մայր ու աղջիկ:

(Շարունակելի)